

NOKUTs tilsynsrapporter

Migrasjonshelse

NKI AS

Februar 2016



NOKUT 

NOKUT kontrollerer og bidrar til kvalitetsutvikling ved fagskolene. Dette gjør vi blant annet ved å godkjenne nye fagskoletilbud. Fagskoleutdanning er en yrkesrettet utdanning på et halvt til to år, som bygger på videregående skole eller tilsvarende realkompetanse. Betegnelsen fagskoleutdanning er beskyttet gjennom fagskoleloven. For å kunne bruke betegnelsen fagskoleutdanning, må utdanningstilbudet være godkjent av NOKUT. Alle fagskoletilbud må tilfredsstillе nasjonale kvalitetsstandarder. NOKUT godkjenner også institusjonenes interne system for kvalitetssikring.

Tilbyder/Utdanningssted:	NKI AS
Utdanningstilbudets navn:	Migrasjonshelse
Nivå/fagskolepoeng:	30 fagskolepoeng
Undervisningsform:	Nettbasert
Sakkyndige:	Inger Schanche Inger-Lene Flatin Audhild N. Håvaldsrud
Dato for vedtak:	12.02.2016
NOKUTs saksnummer	16/00154

Forord

Fagskoleutdanning er yrkesrettet utdanning som bygger på fullført videregående opplæring eller tilsvarende realkompetanse. Fagskoleutdanning har et omfang på minst et halvt år og maksimalt to år som heltidsutdanning. Betegnelsen fagskoleutdanning er beskyttet gjennom fagskoleloven. For å kunne bruke betegnelsen fagskoleutdanning, må utdanningstilbudet være godkjent av NOKUT.

Vurderingsprosessen starter med at en tilbyder søker NOKUT om godkjenning av et utdanningstilbud. Søknaden blir først gjenstand for en innledende vurdering, for å avklare om forutsetningene er til stede for videre behandling jevnfør fagskoletilsynsforskriften § 3-1. I den innledende vurderingen ser NOKUT blant annet på om styringsordning og reglement er tilpasset utdanningstilbudet og om tilbyder har et tilfredsstillende system for kvalitetssikring.

Søknader som tilfredsstillende forutsetningene for behandling blir videre vurdert av eksterne, uavhengige sakkyndige oppnevnt av NOKUT. De sakkyndige vurderer søknaden opp mot de faglige kravene i fagskoletilsynsforskriften §§ 3-2 – 3-8.

Til den sakkyndige vurderingen har NOKUT oppnevnt:

- Inger Schanche
- Inger-Lene Flatin
- Audhild N. Håvaldsrud

Når de sakkyndige har funnet at ett eller flere av de faglige kriteriene ikke er oppfylt på en tilfredsstillende måte, sendes et utkast til tilsynsrapport (kapittel 3) til tilbyder for kommentarer. Tilbydere kan da påpeke mangler eller misforståelser i de sakkyndiges innstilling. NOKUT tillater i tillegg mindre justeringer. De sakkyndige vurderer tilbakemeldingen fra tilbyder, før NOKUT konkluderer og fatter endelig vedtak.

I denne rapporten er alle vurderingene som danner grunnlag for godkjenningen samlet. Tilbyder plikter å gjennomføre utdanningstilbudet slik det fremgår av denne rapporten og søknaden som ligger til grunn. Studenter kan lese rapporten for å få inntrykk av hvilken utdanningskvalitet de kan forvente. Yrkeslivet og andre samfunnsgrupper kan også orientere seg om den sluttkompetansen studentene sitter igjen med, og innholdet i utdanningen.

NOKUT, 12. februar 2015

Øystein Lund
tilsynsdirektør

Innhold

1	Informasjon om søkeren	1
1.1	Informasjon om tilbyder og utdanningen	1
2	Innledende vurdering	1
2.1	Oppsummering	2
2.2	Grunnleggende forutsetninger for å tilby fagskoleutdanning (§ 3-1).....	2
2.3	System for kvalitetssikring (§ 5-1)	5
2.4	Konklusjon etter innledende vurdering	7
3	Sakkyndig vurdering av utdanningen	8
3.1	Oppsummering	8
3.2	Grunnleggende forutsetninger for å tilby fagskoleutdanning (§ 3-1).....	8
3.3	Læringsutbytte (§ 3-2)	11
3.4	Utdanningens innhold og oppbygning (§3-3).....	13
3.5	Undervisningsformer og læringsaktiviteter (§ 3-4).....	15
3.6	Fagmiljøet tilknyttet utdanningen (§ 3-5).....	18
3.7	Eksamen og sensur (§ 3-6)	21
3.8	Infrastruktur (§ 3-7)	22
3.9	Konklusjon etter sakkyndig vurdering	22
4	Tilsvarsrunde	24
4.1	Søkerens tilbakemelding.....	24
4.2	Sakkyndig tilleggsvurdering.....	30
4.3	Endelig konklusjon fra sakkyndig komité	33
4.4	NOKUTs tilleggsvurdering	33
5	Vedtak	34
6	Dokumentasjon	34
	Vedlegg 1:.....	35

1 Informasjon om søkeren

1.1 Informasjon om tilbyder og utdanningen

Tilbyder søkte NOKUT 15. september 2015 om godkjenning av *migrasjonshelse* som fagskoleutdanning. Utdanningen er på 30 fagskolepoeng som gis på deltid over ett år. Den omsøkte undervisningsformen er nettbasert.

Søker har allerede 16 godkjente fagskoleutdanninger:

- Servicelederskolen
- Prosjektlederskolen
- Lønns- og personalskolen
- Regnskapsskolen
- Kantinelederskolen
- Arbeidslederskolen
- Eiendomsserviceskolen
- Vaktmesterskolen
- Fagtekniker – Hydraulikk
- Økonomikonsulent NKI
- Logistikkfagskolen- arbeidsleder logistikk
- Psykisk helsearbeid
- Ledelsesskolen
- Helse, aldring og aktiv omsorg
- Demensomsorg og alderspsykiatri
- Kreftomsorg og lindrende pleie

NOKUT har gjennomgått søkers hjemmesider, www.nki.no. Tilbyder gir ikke informasjon om utdanningen som de har søkt godkjenning for på hjemmesidene. Hjemmesidene inneholder ikke informasjon som kan føre til misforståelse om bruk av fagskolebegrepet.

2 Innledende vurdering

Teksten i dette kapitlet er NOKUTs administrative vurdering av de grunnleggende forutsetningene som må være oppfylt for kunne tilby fagskoleutdanning. Noen av kravene vurderes både av NOKUTs administrasjon, og den sakkyndige komiteen. Der det forekommer «vi» i kapittel 2, er det et uttrykk for NOKUTs administrasjon. Paragrafene i parentes i overskriftene henviser til tilsvarende paragrafer i fagskoletilsynsforskriften. Teksten i boksene er fra fagskoletilsynsforskriften.

Vi gjør oppmerksom på at vurderingen av tidligere godkjente kvalitetssikringssystem, styringsordninger og reglement vil være begrenset. NOKUT kan derfor senere påpeke feil og mangler

dersom vi ved et fremtidig gjennomsyn avdekker det, selv om vi i denne søknadsrunden skulle finne at kvalitetssikringssystem, styringsordninger og/eller reglement tilfredsstillt kravene.

2.1 Oppsummering

Forrige gang NOKUT vurderte de grunnleggende forutsetningene for å tilby fagskoleutdanning ved NKI AS, pekte NOKUT på en rekke forhold som måtte endres. (se NOKUTs sak 15/144). I denne søknadsrunden har NKI AS levert en flere søknader, og vi har gjennomført en felles innledende vurdering. I hovedsak mener vi at NKI AS har gjort et godt arbeid med å rette seg etter våre krav og anbefalinger fra forrige vurdering. Det gjenstår noen mangler, men disse er ikke større enn at de kan la seg rette opp i en tilsvarsrunde. Derfor har vi valgt å la alle søknadene utenom én (*psykisk helsearbeid og rusarbeid*, NOKUTs sak 15/609), hvor vi fant vesentlige mangler ved dokumentasjonen av praksisopplegget, gå videre til sakkyndig vurdering.

2.2 Grunnleggende forutsetninger for å tilby fagskoleutdanning (§ 3-1)

2.2.1 Krav i fagskoleloven med forskrifter

- (1) Krav i fagskoleloven med forskrifter skal være oppfylt. NOKUT vurderer følgende krav:
- Grunnlag for opptak. Grunnlaget for opptak skal være relevante kvalifikasjoner på nivå 4 i Nasjonalt kvalifikasjonsrammeverk for livslang læring. Søkere har krav på å få vurdert om de er kvalifisert for opptak til en utdanning på grunnlag av realkompetanse.
 - System for kvalitetssikring
 - Organisasjon og ledelse. Det er tilbyders styre som er ansvarlig for utdanningen.
 - Studentenes læringsmiljø og rettigheter.
 - Vitnemål.
 - Reglement. Reglementet skal fastsette studentenes rettigheter og plikter, og være utformet slik at det sikrer lik og upartisk behandling.
 - Klageinstans. Styret selv fastsetter regler for klagebehandling. Minst én student skal være medlem i klageinstansen.

Vurdering

Grunnlag for opptak

Å gi en faglig vurdering av opptakskravet for hver enkelt utdanning tilbyder søker om er en oppgave for de sakkyndige. NOKUT har en generell kommentar til opptaksreglementet som vi går gjennom i det følgende.

Av studiereglementets § 2 fremgår det at tilbyder vil vurdere søknader fra søkere som har strøket i ett fag under videregående opplæring. NOKUT forutsetter at tilbyder egentlig mener at slike søkere skal få vurdert sin realkompetanse, men dette kommer ikke klart nok frem. På side 5 i «Systembeskrivelse for NKI AS» har tilbyder presisert bestemmelsen: «Dersom søkeren har strøket i et fag på videregående skole, vil søknaden likevel bli vurdert. I så fall vil realkompetanse bli vurdert.» Denne presiseringen må tas med i studiereglementet.

System for kvalitetssikring

Tilbyder fikk sitt system for kvalitetssikring godkjent av NOKUT 1. mars 2010, jf. NOKUTs sak 10/88.

I fagskoletilsynsforskriften stilles det tydeligere krav til systembeskrivelsen, og til at tilbyder skal sette mål for kvaliteten i utdanningen. I sak 15/144 vurderte vi om systembeskrivelsen på en tilfredsstillende måte ivaretar de nye kravene. Vi vurderte også om årsrapporten tilfredsstillende bestemmelsene § 5-1 (5) med merknader. Vi fant da mangler ved dokumentasjonen og har derfor igjen vurdert systembeskrivelse og årsrapport. Se kapittel 2.3 for vår vurdering av systemet.

Organisasjon og ledelse

Forrige gang NOKUT vurderte styringsordningen, mente vi at den hadde mindre mangler, jf. NOKUTs sak 15/144. Disse er nå rettet opp.

Styrets sammensetning oppfyller lovens krav, og det fremgår tydelig hvordan representanter for de ansatte velges, og hvilke rettigheter representantene for ansatte og studenter har. Av side 5 i dokumentet «Systembeskrivelse for NKI AS» fremgår det også tydelig hvordan studentrepresentanten med vara velges.

Styrets ansvar for fagskoleutdanningen fremgår klart av styrevedtektene, og dekker de forhold styret er pålagt å ta ansvar for etter fagskoleloven.

Studentenes læringsmiljø og rettigheter

Søknaden dokumenterer på en tilfredsstillende måte hvem som har ansvar for de oppgavene som er beskrevet i fagskoleloven § 4, og som påvirker studentenes rettigheter. Det kommer tydelig frem at styret har det overordnede ansvaret for studentenes læringsmiljø.

I søkerrunden våren 2015 (NOKUTs sak 15/144) skrev tilbyder at det ikke er etablert «studentorganer i tradisjonell forstand», fordi studentene er spredt over hele landet og verden for øvrig. Vi ønsket å vite mer om disse forholdene, og skrev derfor at tilbyder i fremtiden må redegjøre for hvordan studentene velger studentrepresentant og hvordan studentdemokratiet fungerer i praksis.

I denne søknaden står det følgende om studentorgan:

«Undervisningsdirektøren er ansvarlig for å tilrettelegge for studentdemokrati og fasiliterer opprettelse av studentorgan. Studentene ved NKI befinner seg ikke fysisk i skolens lokaler til daglig. Studentene er spredt over hele landet, og verden forøvrig. Hver høst inviteres derfor nye fagskolestudenter til et møte som har som formål å stimulere til igangsettelsen av studentaktiviteter og for å legge til rette for medlemskap i ONF (Organisasjon for norske fagskolestudenter). NKIs ledelse skal i 2015 utrede for muligheten av inkludere et ONF medlemskap i studieavgiften, inkl. mulighet for å reservere seg mot medlemskap.»

NOKUT ser det som positivt at tilbyder legger til rette for samarbeid med ONF. Vi skulle likevel ønske at søknaden ga mer informasjon om hvordan studentrepresentanten velges. Vi finner supplerende informasjon i vedlegget «Systembeskrivelse for NKI ASA». Her står det følgende:

«I praksis utføres nominasjonsprosessen ved bruk av virtuelle klasserom og e-post. Først annonseres det etter studenter som kunne tenke seg å påta seg et styreverv. Deretter oppfordres de interesserte til å lage en nominasjonstekst. I neste omgang distribueres

nominasjonslisten ut i alle klasserommene og per e-post til alle fagskolestudentene. Den som får flest stemmer blir valgt til observatør-rollen. Kandidaten med nest flest stemmer blir vara. Studentrepresentanten kan kontaktes av fagskolestudentene via e-postadressen studrep@nki.no. Kontaktinformasjonen annonseres jevnlig til fagskolestudentene via klasserommene i nettskolen.»

Til sammen dokumenterer tilbyder godt hvordan studentrepresentanten velges og hvordan øvrige studenter kan delta i studentdemokratiet gjennom henvendelser til representanten. Vi vil likevel se dette i sammenheng med en bekymring de sakkyndige komiteene har notert i sine vurderinger av høstens søknader: at kontakten mellom studentene ikke synes å fungere etter intensjonen, selv om systemet teknisk sett legger til rette for det. Vi er derfor ikke overbevist om at det her foregår et reelt valg av studentrepresentant. Vi ber tilbyder redegjøre for hvorvidt studentrepresentanten faktisk velges blant studentene. Vi ber også om at tilbyderen i fremtiden samler informasjonen om studentdemokratiet i selve søknadsteksten, eventuelt legger inn henvisninger til hvor vi finner utfyllende informasjon. Vi vil også påpeke at det er uheldig å omtale studentrepresentanten som en «observatør». Vi råder dere å erstatte «observatør-rollen» med «studentrepresentanten i styret, med møte-, tale- og forslagsrett» for å tydeliggjøre dens rettigheter.

Vitnemål

Tilbyders mal for vitnemål inneholder all nødvendig informasjon. Vitnemålet tilfredsstillende kravene i fagskoleloven med forskrifter.

Reglement

NOKUT har tidligere funnet reglementet tilfredsstillende, jevnfør NOKUTs sak 11/121. I forbindelse med vår vurdering av søknad om godkjenning av fagskoleutdanningen *kontormedarbeider* (jf. NOKUTs sak 13/656) anmerket vi to forhold som ikke var tilfredsstillende ved reglementet (beskrivelse av klagerettigheter og klagefrister og beskrivelse av hva som skjer om student blir syk ved eksamen), men disse var blitt tilfredsstillende rettet opp da vi vurderte søknaden i NOKUTs sak 15/144. I 15/144 fant vi imidlertid en rekke andre mangler, som skyldtes at tilbyder ikke hadde rettet seg etter de nye bestemmelsene i fagskoletilsynsforskriften. Disse manglene er nå i hovedsak rettet opp, og reglementet tilfredsstillende i dag kravene i fagskoleloven og tilhørende forskrifter, med unntak av våre innvendinger mot opptaksbestemmelsene, som nevnt under *Grunnlag for opptak*. Vi vil fremheve at reglementet som helhet nå fremstår som velstrukturert og lettlest, og er et godt eksempel på hvordan et reglement for fagskoleutdanning kan se ut.

Klageinstans

I fagskoletilsynsforskriften stilles det krav om at det skal være en studentrepresentant med personlig vara i klageinstansen. Hos tilbyder er en særskilt klagenemnd klageinstans. Det fremgår tydelig av styrevedtektene at det skal velges en studentrepresentant med personlig vara, og at representanten har møte- tale- og forslagsrett i saker av betydning for gjennomføring av godkjent fagskoleutdanning.

Annet

Tilbyder har ikke oppgitt forholdstall mellom undervisningspersonale og studenter i kravspesifikasjonen sin. Dette har vi påpekt før, og tilbyder må nå rette det opp. Det er viktig for NOKUT å ha forholdstallet dokumentert på denne måten fordi det forplikter tilbyderen til å opprettholde et visst nivå, også ved andre endringer i utdanningen eller oppretting av nye studiesteder.

Vi ser også at ansettelsesplanen som er lagt ved søknaden er en generell beskrivelse av ansettelsesprosedyrer for lærere ved NKI AS. Den ser grundig og utfyllende ut. Det vi ber om er imidlertid en konkret plan for ansettelse av de lærekreftene som mangler ved hvert enkelt nye studietilbud dere har søkt godkjenning for, med tidsplaner og frister.

Konklusjon

Nei, kravene er ikke oppfylt på en tilfredsstillende måte.

Tilbyder må

- sørge for at reglementet gjør det tydelig at søkere som mangler fag fra videregående opplæring ikke kan tas opp på grunnlag av det formelle opptakskravet, men at de kan få vurdert sin realkompetanse
- redegjøre for om valget av studentrepresentant fungerer slik søknaden og systembeskrivelsen legger opp til
- oppgi forholdstall mellom undervisningspersonale og lærere i kravspesifikasjonen
- fremlegge konkrete ansettelsesplaner for hvert enkelt studium som det er søkt om godkjenning for

Tilbyder bør

- beskrive studentdemokratiet i selve søknadsteksten ved eventuelle fremtidige søknader, alternativt oppgi i søknaden i hvilket vedlegg vi kan finne denne beskrivelsen
- utbedre både skriftlige retningslinjer og praksis for vurdering av realkompetanse
- erstatte «observatør-rollen» med «studentrepresentanten i styret, med møte-, tale- og forslagsrett»

2.3 System for kvalitetssikring (§ 5-1)

Systemet for kvalitetssikring ble vurdert i forrige søknadsrunde (se NOKUTs sak 15/144). Den gangen avdekket NOKUT behov for endring. Tilbyder har delvis rettet seg etter våre krav og anbefalinger i forrige runde, men også denne gangen finner vi forhold som må utbedres.

Systembeskrivelsen

Tilbyder har rettet seg etter vår anbefaling om å skjære ned på mengden informasjon i systembeskrivelsen, ved å fjerne de fleste av de tekstene som også finnes som enkeltstående dokumenter (styrevedtekter, fullstendig studiereglement, med mer). Dette gjør systembeskrivelsen langt mer oversiktlig, og dermed bedre egnet til å være et dokument i reell og kontinuerlig bruk. NOKUT mener denne utviklingen er god.

Vi vurderer imidlertid beskrivelsen av hvordan tilbyder vil innhente eksterne aktørers vurdering av utdanningen som for tynn («Minimum en gang i året – om høsten gjennomfører markedsavdelingen en undersøkelse fra aktører i arbeidslivet. Dette for å sikre at utdanningene har nødvendig yrkesrelevants [sic].»). Denne mangelen gjenspeiles i kvalitetsrapporten (se eget avsnitt, *Årsrapporten*).

Generelt oppfordrer vi NKI AS til å videreutvikle arbeidet med innhenting av vurderinger fra undervisningspersonale, sensorer og eksterne aktører (se også avsnittet *Årsrapporten*). Vi anbefaler at

informasjonsinnhentingen systematiseres og får et periodisk preg. Et forslag vi tror tilbyderen vil ha nytte av er å utvikle et årshjul i systembeskrivelsen sin, hvor evalueringer fra forskjellige grupper inngår som faste oppgaver. Vi ber ellers tilbyder sette seg godt inn i kapittel 5. *System for kvalitetssikring* i vårt dokument *Veiledning til tilbydere av fagskoleutdanning* for en helhetlig veiledning til hvordan vi ønsker at de skal dokumentere kvalitetsarbeidet.

Årsrapporten

NOKUT har vurdert årsrapporten for å danne seg et inntrykk av kvalitetsarbeidet ved NKI AS. Mest utviklet er undersøkelsen av studenttilfredshet. Den avdekker svikt på flere områder sett opp mot målene NKI AS selv har definert, og tilbyderen legger frem mulige tiltak samt hvem som har ansvar for å følge opp. Dette er godt kvalitetsarbeid.

Tilbyder har ikke dokumentert at sensorer får gi tilbakemeldinger på andre forhold enn selve eksamen og eksamensavviklingen, slik vi krevde sist. Sensorer må få mulighet til å gi en bredere tilbakemelding på styrker og svakheter i utdanningen.

Som ved forrige vurdering oppgir NKI AS at undervisningspersonale spørres om andre forhold enn hvordan de oppfatter utdanningen. Årsrapporten dokumenterer hvordan undervisningspersonalet vurderer egen motivasjon, om de synes de blir fulgt godt nok opp av administrasjonen og hva de synes om tilbyders nye læringsplattform. Vi savner imidlertid informasjon om lærernes syn på studieplan og læringsaktiviteter. I forrige vurdering siterte vi følgende fra vårt dokument *Veileder til tilbydere av fagskoleutdanning*:

«Undervisningspersonalet skal kunne gi sin vurdering av styrker og svakheter i utdanningstilbudet. Dette gjelder både studieplanen og de læringsaktiviteter som er gjennomført. Undervisningspersonalet bør i sine tilbakemeldinger få ta stilling til spesielle forhold (positive og negative avvik) som indikeres i den kvantitative informasjonen som brukes for å vurdere måloppnåelse (for eksempel urovekkende strykprosent eller frafall) eller i studentenes vurderinger. Det kan derfor være hensiktsmessig at det innhentes tilbakemelding fra undervisningspersonalet etter at studentevalueringene er gjennomført og oppsummert.»

Vi viser igjen til teksten fra veiledningen vår, og påpeker at NKI AS må gi undervisningspersonalet muligheten til å evaluere utdanningstilbudene på en mer omfattende måte.

NKI AS har fulgt opp kravet fra forrige vurdering om å dokumentere eksterne aktørers vurdering av kvaliteten på utdanningen. Av kvalitetsrapporten for 2014/2015 går det fram at NKI AS har bedt 14 bedriftskunder/samarbeidspartnere vurdere hvordan de oppfatter samarbeidet med NKI AS. Tilbyderen har også sendt ut et spørreskjema til helseinstitusjoner hvor ansatte enten har gjennomført eller gjennomfører en helsefagskoleutdanning. For begge undersøkelsene var svarprosenten lav (henholdsvis 28,6 og 8,7 %), og NKI AS problematiserer dette. Vi synes det er bra at NKI AS er kommet i gang med å innhente vurderinger fra eksterne aktører, men savner en bredere tilnærming og en plan for hvordan man skal øke svarprosenten. Det hadde også vært en fordel om NKI i større grad forsøkte å innhente informasjon fra yrkesfeltet. Det går ikke frem av kvalitetsrapporten i hvilken grad yrkesfeltet er representert blant bedriftskundene og samarbeidspartnerne som er spurt. Det går frem av kvalitetsrapporten at NKI AS høsten 2015 har sendt ut en undersøkelse til ferdigutdannede kandidater, og at denne undersøkelsen utføres senere enn opprinnelig. Svarene fra kandidatundersøkelser vil kunne være en verdifull supplering til informasjonen tilbyder alt har innhentet. For de av utdanningene

der kandidatenes stort sett blir selvstendig næringsdrivende vil kandidatundersøkelsene gi informasjon om yrkesfeltets vurdering av utdanningstilbudene.

Konklusjon

Tilbyder må

- sikre at sensorer får adgang til å gi tilbakemelding på utdanningen som helhet
- sikre at undervisningspersonalet får gi sin vurdering av styrker og svakheter i utdanningstilbudet
- sikre at de innhenter tilstrekkelig med informasjon fra eksterne aktører til å kunne drive et godt kvalitetsarbeid

Tilbyder bør

- videreutvikle arbeidet med å innhente vurderinger fra undervisningspersonale, sensorer og eksterne aktører
- vurdere å utvikle et årshjul som en del av systembeskrivelsen
- sette seg inn i og rette seg etter NOKUTs anbefalinger for systembeskrivelse i *Veiledning til tilbydere av fagskoleutdanning*.

2.4 Konklusjon etter innledende vurdering

Tross manglene ser vi at søker har gjort et reelt og seriøst forsøk på å rette seg etter våre krav, og søknaden går derfor videre til sakkyndig vurdering. Tilbyder må imidlertid oppfylle kravene på en tilfredsstillende måte, før en eventuell godkjenning kan vedtas.

Tilbyder må

- tydeliggjøre kravet til opptak er fullført og bestått videregående opplæring eller *tilsvarende realkompetanse*
- sørge for at reglementet gjør det tydelig at søkere som mangler fag fra videregående opplæring ikke kan tas opp på grunnlag av det formelle opptakskravet, men at de kan få vurdert sin realkompetanse
- redegjøre for om valget av studentrepresentant fungerer slik søknaden og systembeskrivelsen legger opp til
- oppgi forholdstall mellom undervisningspersonale og lærere i kravspesifikasjonen
- fremlegge konkrete ansettelsesplaner for hvert enkelt studium som det er søkt om godkjenning for
- sikre at sensorer får adgang til å gi tilbakemelding på utdanningen som helhet
- sikre at undervisningspersonalet får gi sin vurdering av styrker og svakheter i utdanningstilbudet
- sikre at de innhenter tilstrekkelig med informasjon fra eksterne aktører til å kunne drive et godt kvalitetsarbeid

Tilbyder bør

- beskrive studentdemokratiet i selve søknadsteksten ved eventuelle fremtidige søknader, alternativt oppgi i søknaden i hvilket vedlegg vi kan finne denne beskrivelsen

- videreutvikle arbeidet med å innhente vurderinger fra undervisningspersonale, sensorer og eksterne aktører
- erstatte «observatør-rollen» med «studentrepresentanten i styret, med møte-, tale- og forslagsrett»
- vurdere å utvikle et årshjul som en del av systembeskrivelsen
- sette seg inn i og rette seg etter NOKUTs anbefalinger for systembeskrivelse i *Veiledning til tilbydere av fagskoleutdanning*.

3 Sakkyndig vurdering av utdanningen

Teksten i dette kapittelet er de sakkyndiges vurdering. Der det forekommer «vi», er det et uttrykk for de sakkyndige. Paragrafene i parentes i overskriftene henviser til tilsvarende paragrafer i fagskoletilsynsforskriften. Teksten i boksene er fra fagskoletilsynsforskriften.

3.1 Oppsummering

Tilbyder har levert en ryddig og oversiktlig søknad. Studieplanen er også oversiktlig og det virker lett for aktuelle studenter å få innsikt i hva studiet innebærer. Faglig innhold er relevant og læringsutbyttebeskrivelsene virker gjennomarbeidede.

Vi anser migrasjonshelse for å være et svært relevant utdanningstilbud som det er behov for i samfunnet, men det er enkelte punkter som må forbedres.

Tilbyder må knytte til seg både lærere og sensorer med spesifikk erfaring fra migrasjonshelse. Opptakskravet er noe uklart og må klargjøres. Vi har noen kommentarer knyttet til formuleringer av læringsutbyttebeskrivelsene, og savner også en fylligere beskrivelse av og begrunnelse for sammenhengen mellom læringsutbyttebeskrivelsene på emnenivå og overordnet læringsutbytte for utdanningen.

3.2 Grunnleggende forutsetninger for å tilby fagskoleutdanning (§ 3-1)

3.2.1 Opptak

- (1) Krav i fagskoleloven med forskrifter skal være oppfylt. NOKUT vurderer følgende krav:
- a) Grunnlag for opptak. Grunnlaget for opptak skal være relevante kvalifikasjoner på nivå 4 i Nasjonalt kvalifikasjonsrammeverk for livslang læring. Søkere har krav på å få vurdert om de er kvalifisert for opptak til en utdanning på grunnlag av realkompetanse.

Vurdering

Tilbyder skriver i studieplanen at *migrasjonshelse* bygger på fullført videregående opplæring og på at søkeren er autorisert helsepersonell. Det anbefales i tillegg et års yrkespraksis, men dette er ikke et krav. Personer som har tatt visse fagbrev vil kunne få autorisasjon. Det mangler en presisering av hvilke fagbrev utdanningstilbudet bygger på, og hvilke programområder innen videregående opplæring som gir grunnlag for opptak på formell kompetanse. Vi finner i studieplanen og i søknaden at ved realkompetansevurdering vurderes dokumentert arbeidserfaring, utdanning, kurs og organisasjonserfaring, og om dette sannsynliggjør at søkeren vil klare å fullføre fagskoleutdanningen. Realkompetansen vurderes opp mot læringsutbyttebeskrivelsene i det utdanningsprogrammet i videregående opplæring som er det formelle opptakskravet. Søkerens alder skal være minst normalalderen for fullført aktuell videregående opplæring. Norsk kunnskaper må være tilsvarende Vg2 i yrkesfaglige utdanningsprogram. Vi savner en beskrivelse av hvordan dette vurderes.

I søknaden skriver tilbyder at søkere som vurderes etter realkompetanse må ha minimum tre års relevant arbeidserfaring og at dette må dokumenteres. Dette savnes i studieplanen og i reglementet. Dersom dette skal være et krav må det fremgå tydelig av studieplanen og reglementet. Relevant arbeidserfaring er generelt innen helse- og omsorgssektoren. Vi savner en spesifisering av hvilke arbeidsgrupper innen helse- og omsorgssektoren som er relevante. Et år kan dekkes gjennom utdanning, kurs eller frivillig arbeid. Dette ser vi ikke presisert i hverken studieplan eller reglement.

Konklusjon

Nei, kravet er ikke oppfylt på en tilfredsstillende måte.

Tilbyder må

- presisere i studieplanen hvilke fagbrev innen videregående opplæring *migrasjonshelse* bygger på, og hvilke programområder som gir grunnlag for opptak på formell kompetanse
- beskrive hvordan det vurderes at norsk kunnskaper er tilsvarende Vg2 yrkesfag for søkere som vurderes etter realkompetanse
- få inn i studieplan og reglement at det ved realkompetansevurdering skal dokumenteres minimum tre års relevant arbeidserfaring, samt at et år av denne kan dekkes gjennom utdanning, kurs eller frivillig arbeid

3.2.2 Samarbeid med yrkesfeltet

(2) Tilbyder skal samarbeide med aktører i yrkesfeltet og delta i faglige nettverk som sikrer at utdanningens læringsutbytte er relevant for yrkesfeltet.

Vurdering

Tilbyder har inngått avtale med Oslo kommune og med Frisklivssentralen om yrkesfaglig forankring av fagskoleutdanningen. Både Oslo kommune, bydel Grünerløkka og Frisklivssentralen har lang erfaring med migrasjonshelsearbeid. Samarbeidet skal sikre at læringsutbyttet er i tråd med yrkesfeltets behov og at kompetansen kan tas i bruk uten ytterligere opplæring. Samarbeidspartnerne gis mulighet

til å påvirke innhold og læringsutbytte i utdanningstilbudet og bidrar i årlig gjennomgang og revisjon av utdanningstilbudet. Det er vedlagt samarbeidsavtale med Frisklivssentralen og med Oslo kommune.

Vi anser tilbyders samarbeid med yrkesfeltet som tilfredsstillende.

Konklusjon

Ja, kravet er oppfylt på en tilfredsstillende måte.

3.2.3 Standarder, konvensjoner og avtaler

(3) Utdanninger som reguleres av nasjonale eller internasjonale standarder, konvensjoner og avtaler skal tilfredsstillende kravene i disse.

Beskrivelse

Kravet er ikke relevant for denne utdanningen

3.2.4 Praksisavtaler

(4) For utdanninger med praksis skal det foreligge avtaler som regulerer vesentlige forhold av betydning for studentene.

Beskrivelse

Kravet er ikke relevant for denne utdanningen.

3.2.5 Fagskolepoeng og arbeidsmengde

(5) Utdanningen skal ha et omfang av 30, 60, 90 eller 120 fagskolepoeng.

(6) Det totale antall arbeidstimer for studentene skal normalt være mellom 1500–1800 timer per år.

Vurdering

Utdanningen er nettbasert og har et omfang på 30 fagskolepoeng. Det totale antall arbeidstimer for studentene er 750 timer over et semester heltid eller to semester deltid. Det er lagt opp til 250 timer arbeid for studentene i hvert emne. Pensum omfatter ca. 1000 sider. For hvert av emnene er det en studieveiledning. I studieplanen fremgår det tydelig og oversiktlig i en tabell hvor mange fagskolepoeng hvert emne tilsvarer, samt fordeling av timer og tema for hvert emne. Vi vurderer at omfanget er innenfor kravets rammer, og synes omfanget virker rimelig med tanke på læringsutbyttet som skal oppnås.

Konklusjon

Ja, kravet er oppfylt på en tilfredsstillende måte.

3.3 Læringsutbytte (§ 3-2)

Utdanningen skal gi ett samlet læringsutbytte som er relevant for yrkesfeltet. Læringsutbyttet skal beskrive kunnskap, ferdigheter og generell kompetanse som studentene oppnår etter fullført utdanning, jf. Nasjonalt kvalifikasjonsrammeverk for livslang læring.

NOKUT gjennomfører i 2014 og 2015 et forsøk hvor vi deler opp den sakkyndige vurderingen av en godkjenningssøknad i to. Et panel vurderer om læringsutbyttebeskrivelsen (LUB) i den aktuelle søknaden er utformet i tråd med Nasjonalt kvalifikasjonsrammeverk for livslang læring (NKR).

Panelets vurdering

Struktur

Læringsutbyttebeskrivelsen er delt inn i kategoriene *kunnskaper, ferdigheter og generell kompetanse*, og deskriptorene er plassert under riktig kategori.

Nivå

Læringsutbyttebeskrivelsen ligger samlet sett på nivå 5.1 i NKR.

Utformet som kompetansebeskrivelse

Læringsutbyttebeskrivelsen er utformet som en kompetansebeskrivelse, altså hva kandidaten skal kunne, vite og være i stand til å gjøre ved fullført utdanning.

Faglig innhold/profil

Læringsutbyttebeskrivelsens innhold er mer fagspesifikt enn de generiske beskrivelsene i NKR, men ikke så spesifikt at en hvilken som helst endring i utdanningen vil måtte føre til endring i læringsutbyttet. Læringsutbyttebeskrivelsen er egnet til å kommunisere med yrkesfeltet og andre utdanningsinstitusjoner, og gir innsikt i utdanningens faglige innhold og profil.

Læringsutbyttebeskrivelsen er egnet til å skille mellom ulike studier.

I siste kulepunkt under kunnskaper er begrepet «verdskapningsperspektiv» brukt: «har forståelse for betydningen av god folkehelse generelt og betydningen av helsefremmende og forebyggende arbeid for etniske minoriteter i et samfunns- og verdskapningsperspektiv». Panelet mener at dette uttrykket sier veldig lite og at søkeren enten bør vurdere å finne et annet ord eller fjerne det.

Det siste kulepunktet under ferdigheter er veldig generelt og bør konkretiseres, (i tillegg til at kulepunktet bør omformuleres til en fullstendig setning): «kan kartlegge situasjoner i helse- omsorgsarbeid relatert til etniske minoriteter. Identifisere typiske helseutfordringer og kulturelle faktorer, og se behovet for iverksetting av relevante tiltak». Søkeren kan også vurdere å fjerne «gjennom erfaring» i den siste beskrivelsen under generell kompetanse: «kan bidra til å utvikle det helse- omsorgsrelaterte tjenestetilbudet tilpasset ulike etniske minoriteter gjennom erfaring, samhandling og kunnskapsdeling på arbeidsplassen».

Konklusjon

Ja, læringsutbyttebeskrivelsen er i tråd med NKR.

Kommentar til de sakkyndige:

For at dette skal fungere som en god læringsutbyttebeskrivelse som kommuniserer godt til samfunnet, må kandidatene – etter vår oppfatning – få kunnskaper, ferdigheter og generell kompetanse om sosiale aspekter, kultur, språk, mat, kjønn og lignende. Det sosiale aspektet er utelatt fra læringsutbyttebeskrivelsen og er noe de sakkyndige bør vurdere om bør komme med. Vi mener at kandidatene ikke bare bør lære om kulturelle utfordringer, men også sosiale utfordringer i et slikt studium

3.3.1 Sakkyndiges vurdering

Læringsutbyttebeskrivelsene framstår som fagspesifikke, gjennomarbeidet og forståelige. Kandidaten skal etter endt utdanning ha kunnskap om utfordringer knyttet til etniske minoriteters bruk av helsetjenester, innsikt i relevante lover og forskrifter som har betydning for migrantpasienter og forståelse for betydningen av helsefremmende og forebyggende arbeid overfor etniske minoriteter. Videre skal kandidaten kunne anvende kunnskapen til å planlegge og utøve helsefremmende og forebyggende arbeid blant etniske minoriteter, samt ha forståelse for prinsippene om likeverdige helse- og omsorgstjenester.

Læringsutbyttebeskrivelsene ligger på nivå 5.1 i Nasjonalt kvalifikasjonsrammeverk. Alle kulepunktene er benyttet. Det er i all hovedsak beskrevet hva studentene skal kunne, vite og være i stand til etter endt utdanning. Enkelte steder har tilbyder formulert læringsutbyttebeskrivelser med eksempler. Vi anbefaler at man her stryker *for eksempel*, men lar resten stå slik at beskrivelsen blir enda mer tydelig på at det faktisk er dette kandidaten skal kunne, vite eller være i stand til etter endt utdanning. Dette gjelder tre av læringsutbyttene under generell kompetanse, som da blir lydende slik:

- Kandidaten har forståelse for prinsippene om likeverdige helse- og omsorgstjenester uavhengig av brukers etniske opphav og kultur, samt de bransjetiske prinsippene autonomiprinsippet, ikke-skade prinsippet og velgjørhetsprinsippet
- Kandidaten kan utføre helse- og omsorgsoppgaver som tar hensyn til at brukere/pasienter eller pårørende fra ulike etniske minoriteter har ulike behov med hensyn til etnisitet, religion og kultur
- Kandidaten kan bygge relasjoner med fagfeller i helse- og omsorgssektoren, samt med eksterne målgrupper, herunder NAV

Under kunnskap har man formulert et læringsutbytte som beskriver at kandidaten skal ha innsikt i relevante bestemmelser i lover og forskrifter som har særlig betydning for migrantpasienter/brukere, pårørende og yrkesutøvere med vekt på å sikre likeverdige helse- og omsorgstjenester til migrantpasienter. Tilbyder lister så opp eksempler på lover og forskrifter i læringsutbyttet. Her anbefaler vi at man i de overordnede læringsutbyttebeskrivelsene stryker de navngitte lovene og heller flytter disse til læringsutbyttebeskrivelser på emnenivå. Dette fordi lovverket endres og de overordnede læringsutbyttebeskrivelsene skal synliggjøres på vitnemålet.

Med hensyn til læringsutbyttebeskrivelsene på emnenivå så bør tilbyder her bytte ut «kandidaten» med «studenten», da man i studieforløpet er student og ikke kandidat.

Vi er enige med panelets vurdering når de skriver at kandidatene gjennom denne utdanningen bør få kunnskaper, ferdigheter og generell kompetanse om sosiale aspekter, kultur, språk, mat, kjønn og lignende. Tilbyder må utarbeide læringsutbyttebeskrivelser som synliggjør dette. Vi er også enige i panelets vurdering med hensyn til siste kulepunkt under kunnskap og siste kulepunkt under ferdigheter, jf. panelets vurdering at disse beskrivelser er forholdsvis generelle og med fordel kan omformuleres. Tilbyder bør her fjerne begrepet "verdskapingsperspektiv" og eventuelt erstatte dette med et annet ord. Tilbyder bør også omformulere siste kulepunkt under ferdigheter til en fullstendig setning, samt konkretisere dette punktet.

Vi vurderer forøvrig læringsutbyttet som svært relevant for yrkesfeltet.

Konklusjon

Nei, kravet er ikke oppfylt på en tilfredsstillende måte.

Tilbyder må

- utarbeide læringsutbyttebeskrivelser som synliggjør at kandidatene gjennom denne utdanningen også får kompetanse knyttet til sosiale utfordringer

Tilbyder bør

- endre betegnelsen «kandidat» til «student» i læringsutbyttebeskrivelsene på emnenivå
- unngå bruk av «for eksempel» i læringsutbyttebeskrivelsene og omformulere de beskrivelsene dette gjelder
- unngå å navngi lover og forskrifter i overordnede læringsutbyttebeskrivelser, men flytte dette til læringsutbytter på emnenivå
- fjerne begrepet «verdskapingsperspektiv» og eventuelt erstatte dette med et annet ord
- omformulere siste kulepunkt under ferdigheter til en fullstendig setning samt konkretisere dette punktet

3.4 Utdanningens innhold og oppbygning (§3-3)

3.4.1 Utdanningens navn

(1) Utdanningens navn skal være dekkende for innholdet og det læringsutbyttet utdanningen gir.

Vurdering

Utdanningens navn er *migrasjonshelse*. Gjennom utdanningen vil studentene få kunnskap, ferdigheter og generell kompetanse innen de tre emnene 1) migrasjonshelse, 2) folkehelseutfordringer og 3) helsefremmende og forebyggende arbeid. Læringsutbyttebeskrivelsene gjenspeiler emnenes innhold. Migrasjonshelse er et godt innarbeidet begrep både i Norge og i utlandet. Vi vurderer at utdanningens navn er dekkende for innholdet og læringsutbyttet.

Konklusjon

Ja, kravet er oppfylt på en tilfredsstillende måte.

3.4.2 Utdanningens innhold og emner

- (2) Utdanningens innhold skal være egnet for å nå læringsutbyttet.
(3) De ulike emnene skal til sammen bidra til at studentene oppnår utdanningens totale læringsutbytte.

Vurdering

Utdanningen inneholder de tre emnene 1) migrasjonshelse, 2) folkehelseutfordringer og 3) helsefremmende og forebyggende arbeid. Valg av emner tar utgangspunkt i «Likeverdige helse- og omsorgstjenester – god helse for alle – Nasjonal strategi om innvandreres helse 2013 – 2017». Emnene har flere temaer som alle er relevante for utdanningen. Tilbyder beskriver kort i studieplanen under hvert emne hva det enkelte emne tar for seg av tema.

På tilbyders nettportal er det for hvert emne en studieveiledning med læringsutbyttebeskrivelser, gjennomgang av fagstoffet, oppgaver og referanser til læremidler. Lærestoffet er delt inn i studieenheter, som utgjør arbeidsenheter for studenten. Det benyttes eksempler, case, videoer, lenker til nettressurser, selvtester og ulike oppgavetyper. I studieveiledningene finnes også selvtester og øvingsoppgaver med løsningsforslag som studenten arbeider med på egen hånd, eller i samarbeid med en eller flere læringspartnere han/hun finner på nettskolen.

Emnene er høyst relevante for den gruppen studentene skal arbeide med etter endt utdanning. Emnene vil gi kandidatene kunnskap om en utsatt gruppe mennesker som ofte faller utenfor i yrkes- og samfunnsliv, og det gir mening. Det er et stort behov for den type kompetanse som utdanningen tilbyr, og vi tror markedet vil ta godt imot uteksaminerte kandidater. At tilbyder spesifikt har tatt med temaer som bruk av tolk, papirløse migranter og de over 60 år ser vi på som meget tilfredsstillende.

Tilbyder bør legge til i pensumplanen IS-1022 Veileder «Helsetjenestetilbud til asylsøkere, flyktninger og familiegjenforente» utgitt av Helsedirektoratet, sist oppdatert september 2015. Denne veilederen legger føringer og metoder for arbeidet, viser til lover og regler rundt brukergruppen, og er et meget godt verktøy som er i bruk av migrasjonshelsearbeidere landet over.

Det er formulert læringsutbyttebeskrivelser for hvert emne. Beskrivelsene er fagspesifikke og relevante for utdanningen. Vi vurderer utdanningens innhold som godt og relevant for læringsutbyttebeskrivelsen. Tilbyder har valgt ikke å utarbeide en tabell som viser sammenhengen mellom læringsutbyttebeskrivelser på emnenivå og det totale læringsutbyttet. Vi savner derfor en fylldigere beskrivelse av og begrunnelse for sammenhengen mellom læringsutbytte på emnenivå og totalt læringsutbytte for utdanningen.

Konklusjon

Nei, kravet er ikke oppfylt på en tilfredsstillende måte.

Tilbyder må

- gi en fylldigere beskrivelse av og begrunnelse for sammenhengen mellom læringsutbyttebeskrivelsene på emnenivå og overordnet læringsutbyttet for utdanningen

Tilbyder bør

- legge til i pensumplan IS-1022 Veileder «Helsetjenestetilbud til asylsøkere, flyktninger og familiegjenforente» utgitt av Helsedirektoratet, sist oppdatert september 2015

3.4.3 Studieplanen

(4) Studieplanen skal tydelig vise utdanningens innhold og oppbygning.

Vurdering

Studieplanen er bygd opp med de tre emnene:

- Migrasjonshelse.
- Folkehelseutfordringer.
- Helsefremmende og forebyggende arbeid.

Hvert emne har én obligatorisk innsending, øvingsoppgaver og selvtester etter hver studieenhet. Studieplanen viser timeomfang og fagskolepoeng for hvert emne.

Studieplanen fremstår som oversiktlig og lettfattelig. Den viser hvordan studiet er bygget opp over de tre emnene. Innholdet er kort beskrevet for hvert emne med tilhørende læringsutbyttebeskrivelser. Arbeidsmåter, arbeidskrav og vurderingsformer er greit beskrevet. Emneoversikten gir fin oversikt over tema i hvert emne i tillegg til antall fagskolepoeng og pensum for emnene.

På side 7 i studieplanen står det at utdanningen inneholder fire emner, og ikke tre. Vi antar at dette er en skrivefeil som tilbyder raskt vil rette.

Konklusjon

Nei, kravet er ikke oppfylt på en tilfredsstillende måte.

Tilbyder må

- rette opp skrivefeil med hensyn til antall emner

3.5 Undervisningsformer og læringsaktiviteter (§ 3-4)

3.5.1 Veiledning og oppfølging

(1) Utdanningen skal ha et pedagogisk opplegg som sikrer god veiledning og oppfølging av studentene både som gruppe og individ.

Vurdering

Migrasjonshelse er et nettstudium basert på asynkron kommunikasjon, løpende opptak og fri progresjon. Det er mulig å kommunisere med lærer, studieadministrasjon og medstudenter gjennom meldingstjenester og e-post via læringsplattformen LINKI. Tilbyder v/studieleder tar kontakt med studenter som ikke har vært pålogget innen 30/60 dager. Faglærer svarer på spørsmål fra studentene og gir personlig tilbakemelding på innsendingsoppgaver innen to dager. Tilbyder bør sikre at responstiden fra faglærer blir overholdt, og ikke kun er en gjennomsnittlig responstid slik tilbyder beskriver nåsituasjonen i søknaden.

Direkte kommunikasjon, faglig oppfølging og diskusjoner foregår i det digitale klasserommet som også er en møteplass for studentene seg imellom. Tilbyder har studieledere, kundeserviceteam, eksamensteam og lærerteam som besvarer henvendelser fra studentene. Oppnåelse av læringsutbyttet kontrolleres underveis gjennom de obligatoriske arbeidskravene i utdanningen og eksamen for de ulike emnene.

Tilrettelegging for kommunikasjon, samarbeid og tilbakemelding er tilfredsstillende. Strukturen i kursinnholdet er tydelig, og det er enkelt å holde oversikt over hvilke temaer man har vært igjennom ved hjelp av «Fullført» -funksjonen. Den frie progresjonen stiller store krav til selvstendighet og gjennomføringsevne, og gjør det krevende for fagskolestudenten å vite hvilket læringstempo man bør holde for å komme i mål til eksamen. Det er uklart om studieleder i sin kontakt med samtlige studenter gir tydelige råd om hvor rask progresjon man bør ha for å komme igjennom alt før eksamen settes opp. Dette fremkommer ikke tydelig av søknaden. Vi anbefaler at tilbyder gir studentene tydeligere anbefalt progresjon for å komme i mål til eksamen og innlemmer dette i studieplanen.

Konklusjon

Ja, kravet er oppfylt på en tilfredsstillende måte.

Tilbyder bør

- sikre at to dagers responstid fra faglærer blir overholdt, og ikke kun er en gjennomsnittlig responstid slik tilbyder beskriver nåsituasjonen i søknaden
- gi studenter på fagskoleutdanningen tydeligere anbefalt progresjon for å komme i mål til eksamen og innlemme dette i studieplanen

3.5.2 Undervisningsformer og læringsaktiviteter

(2) Undervisningsformer og læringsaktiviteter, herunder eventuell praksis, skal være tilpasset læringsutbyttet som skal oppnås.

Vurdering

Det benyttes ulike pedagogiske tilnærminger, slik som case, videoer, lenker til nettressurser, selvtester, læringspartnertjeneste og ulike oppgavetyper. Det er også tilgang på øvingsoppgaver med løsningsforslag. Studentene har tilgang til digitale klasserom. For å trene ferdigheter i kommunikasjon

benyttes øvingsoppgave med tilhørende video. Studenten må vise forståelse for, og kunne anvende, fagteorien i arbeidet med de obligatoriske oppgavene som innsendes etter hvert emne.

Det er positivt at tilbyder har beskrivelser av læringsutbytter på hver overordnede studieenhet. Det ville imidlertid være motiverende og klargjørende for studentene om det også var en kobling til aktuelle læringsutbytter på hvert tema i studieenhetene.

Studentene får tilbakemeldinger på eget arbeid gjennom obligatoriske innsendinger. I tillegg har de tilgang til øvings- og refleksjonsoppgaver med tilhørende skriftlige løsningsforslag. Det ville være positivt for læringsutbytte og motivasjon om studentene også ble tilbudt enkelte oppgaver med automatisert, umiddelbar tilbakemelding. Dette ville også skape større variasjon, som kan styrke studentenes motivasjon og progresjon. I kurset sakkyndig har fått tilgang til på LINKI, har ikke den typen oppgaver vært å finne.

Tilbyder har ryddige sider med tekst som går gjennom aktuell teori. Det brukes også videoinnslag til inspirasjon og eksempler, men kun videoer fra YouTube, NRK skole osv. Egenproduserte temavideoer med faglærer ville økt kvaliteten på kurset. Når faglærer kun formidler sitt fagstoff gjennom tekst, blir sidene lange og det kan bli tungt tilgjengelig for studentene generelt, og for de med lese/skrivevansker spesielt. Korte temavideoer ville være motiverende, gi variasjon og i tillegg skape et nærmere forhold til en faglærer de aldri møter fysisk.

Å legge til rette for et godt studiemiljø er en utfordring i alle nettutdanninger. Tilbyder har to funksjoner/rom hvor studentene kan møtes for samarbeid og diskusjon omkring lærestoffet. Læringspartnertjenesten skal gi studentene mulighet til å komme i kontakt med hverandre, enten over nett, eller ved å finne medstudenter de kan møte ansikt til ansikt. Digitalt klasserom omtales som en «viktig ressurs» som møteplass mellom medstudenter og faglærer innenfor hvert emne, og baserer seg i stor grad på studentenes egne initiativ til å stille spørsmål og åpne diskusjoner. Erfaring tilsier at aktiviteten i slike tjenester kan være lav, og tilbyder må derfor redegjøre for hvordan de vil se til at disse to funksjonene blir aktivt operative blant studentene.

Konklusjon

Nei, kravet er ikke oppfylt på en tilfredsstillende måte.

Tilbyder må

- redegjøre for hvordan de vil se til at læringspartnertjenesten og digitalt klasserom blir aktivt operative blant studentene
- produsere noen temavideoer med faglærer i kurset

Tilbyder bør

- vise tydeligere kobling til læringsutbytter i hver læringsressurs
- utarbeide selvtester med automatiserte tilbakemeldinger innen temaer hvor slike spørsmålstyper kan være hensiktsmessig

3.6 Fagmiljøet tilknyttet utdanningen (§ 3-5)

3.6.1 Undervisningspersonalets sammensetning og kompetanse

(1) Undervisningspersonalets sammensetning og samlede kompetanse skal være tilpasset utdanningen slik den er beskrevet i studieplanen. Undervisningspersonalet må samlet ha følgende kompetanse:

- a) Formell utdanning minst på samme nivå som det undervises i, innen det aktuelle fagområdet eller nærliggende fagområder. For nye fagområder der det ennå ikke tilbys tertiær utdanning, kan langvarig yrkespraksis erstatte formell utdanning.
- b) Pedagogisk kompetanse relevant for utdanningen. Minst én person skal ha formell pedagogisk utdanning og erfaring, og et særlig ansvar for utdanningens pedagogiske opplegg.
- c) Digital kompetanse relevant for utdanningen.
- d) Relevant og oppdatert yrkeserfaring.

Vurdering

Formell utdanning

Tilbyder angir i sin kravspesifikasjon at undervisningspersonalet ved utdanningstilbudet skal ha relevant utdanning på minst bachelornivå innen helsefag, for eksempel sykepleier, sosionom, utdanning innen familierapi, barnevern, eller helsefremmende arbeid.

Faglig ansvarlig i utdanningstilbudet er sykepleier med master i sykepleievitenskap. Faglærerne er henholdsvis sosionom med videreutdanning i psykisk helsearbeid og sykepleier med veiledning. Disse to lærerne er tenkt tilsatt i 50 % stilling hver. Sosionomen har praktisk erfaring med mennesker med minoritetsbakgrunn som veileder ved kvalifiseringsprogrammet til NAV. Det er ikke oppgitt om sykepleieren har spesifikk erfaring med migrasjonshelse.

Migrasjonshelse er komplisert. Det er krevende å arbeide med helseproblemer hos mennesker med så annerledes og forskjellig bakgrunn som arbeidsinnvandrere, asylsøkere med uavklart status, de som har fått avslag og er blitt fratatt sitt personnummer og rettigheter i Norge, de som er såkalte papirløse og de som har fått opphold og kommer direkte fra krig og flyktningeleire. Å undervise i dette krever at man har erfaring med brukergruppa.

Det går ikke fram av «Tabell 1: Undervisningspersonalet tilknyttet Migrasjonshelse» at slik kompetanse finnes hos tilbyder. Tilbyder må sørge for at undervisningspersonalet som er tilknyttet utdanningen har spesifikk erfaring fra migrasjonshelsearbeid.

Pedagogisk kompetanse og den pedagogisk ansvarlige

Tilbyder skriver som kravspesifikasjon at pedagogisk ansvarlig i utdanningstilbudet skal ha master i pedagogikk. Faglærere skal primært ha pedagogisk utdanning eller relevant undervisningspraksis.

Alle faglærere skal ha gjennomgått NKIs opplæringsprogram for nettlærere.

Den ene læreren er høyskolelektor og har høyskolepedagogikk. For den andre læreren er det ikke angitt pedagogisk erfaring eller utdanning. Dette må dokumenteres i tabellen over undervisningspersonalet.

Pedagogisk ansvarlig i dette utdanningstilbudet har master i pedagogikk. Han har solid utdanning og erfaring innen pedagogikk.

Digital kompetanse

Tilbyder har lang erfaring med nettundervisning og beskriver en modell for å forstå og beskrive de ulike typene kunnskap lærere trenger for å kunne gjennomføre god og effektiv læring i et teknologirikt læringsmiljø. Kjernen i denne modellen er samspillet mellom lærerens tre viktigste kunnskaper: fagkunnskap, pedagogikk og teknologi. Alle nyansatte lærere hos tilbyder må innfri disse tre faktorene. Det er ikke spesifisert hva dette innebærer av digital kompetanse. Vi mener tilbyder må spesifisere tilfredsstillende krav til digital/pedagogisk kompetanse hos lærere, altså pedagogisk hensiktsmessig bruk av digitale verktøy. Det gis personlig opplæring i nettskolen for nye lærere.

Relevant og oppdatert yrkeserfaring

Faglærerne skal ha minimum 2 års dokumentert arbeidserfaring innen fagområdet det undervises i.

Annet

Forholdstall mellom lærere og studenter er angitt til 1:70 som tilbyder har erfaring med er tilfredsstillende for å følge opp studentene. Det ansettes alltid minst to lærere for å sikre tilgjengelighet for studentene ved eventuell sykdom. Det opplyses at det i studiets oppstart er ansatt to lærere i 50 % stilling i hvert emne. Pedagogisk ansvarlig skal arbeide med rekruttering og ansette flere lærere når/hvis studentantallet kommer over 70 personer.

Vi anser dette som tilfredsstillende.

Konklusjon

Nei, kravet er ikke oppfylt på en tilfredsstillende måte.

Tilbyder må

- angi pedagogisk kompetanse for begge lærerne i tabellen med oversikt over undervisningspersonale tilknyttet utdanningstilbudet
- sørge for at undervisningspersonalet som er tilknyttet utdanningen har spesifikk erfaring fra migrasjonshelsearbeid.
- spesifisere tilfredsstillende krav til digital/pedagogisk kompetanse hos lærere, altså pedagogisk hensiktsmessig bruk av digitale verktøy

3.6.2 Praksisveiledere

(2) For utdanninger med praksis skal eksterne praksisveiledere ha kompetanse til å veilede og vurdere studentene i praksis.

Beskrivelse

Kravet er ikke relevant for denne utdanningen.

3.6.3 Undervisningspersonalets størrelse og stabilitet

(3) Undervisningspersonalet må være stort og stabilt nok til å gjennomføre fastsatte læringsaktiviteter.

Vurdering

Det ansettes alltid minimum to lærere for alle emner for å sikre kontinuitet og tilgjengelighet. Tilbyder har erfaring med at pedagogtetthet på at en lærer til 70 studenter er tilfredsstillende. Læringsaktiviteter og veiledning er ikke knyttet til fastsatte datoer og tidspunkt. Det vurderes kontinuerlig ansettelse av flere nettlærere. Dette har pedagogisk ansvarlig ansvar for. I dette utdanningstilbudet er det planlagt å ansette to lærere i 50 % stilling hver.

Konklusjon

Ja, kravet er oppfylt på en tilfredsstillende måte.

3.6.4 Faglig ansvarlig

(4) Utdanningen skal ha en faglig ansvarlig med formell faglig kompetanse. Faglig ansvarliges oppgave er å sikre at studentene gjennomfører utdanningen som beskrevet i planen og oppnår læringsutbyttet. Faglig ansvarlig må være tilsatt hos tilbyder i minimum 50 prosent stilling.

Vurdering

Faglig ansvarlig er ansatt i 100 % fast stilling hos tilbyder. Hun er sykepleier med master i sykepleievitenskap. Faglig ansvarlig har ansvar for utdanningens innhold og kvalitet, og skal sikre at innhold, gjennomføring og eksamen er i henhold til studieplanen. Hun har i tillegg ansvar for oppdatering av utdanningstilbudet. Utdanningstilbudet er utviklet sammen med samarbeidspartnerne Oslo kommune og Frisklivssentralen som bidrar i årlig gjennomgang og revisjon av utdanningen; det er angitt i søknaden at faglig ansvarlig vil være i dialog med samarbeidspartnere. Hun vil videre informere studieledere, lærere og studierådgivere om utviklingen innen de emnene utdanningen dekker. Læringsutbyttene skal til enhver tid være dekkende for yrkesfeltets behov, og dette har faglig ansvarlig ansvar for. Vi vurderer at dette er tilstrekkelig for å sikre at studentene får den undervisningen som er beskrevet i studieplanen.

Konklusjon

Ja, kravet er oppfylt på en tilfredsstillende måte.

3.7 Eksamen og sensur (§ 3-6)

3.7.1 Eksamens- og vurderingsordningene

(1) Eksamens- og vurderingsordningene skal være egnet til å vurdere om læringsutbyttet er oppnådd.

Vurdering

Det benyttes vurdering underveis og avsluttende vurdering. De obligatoriske oppgavene blir vurdert og karaktersatt underveis med skriftlig kommentar. Avsluttende vurdering kommer til uttrykk i eksamenskarakter for hvert emne. Emnene har ulike eksamensform og varighet. I emne 1 er det en nettbasert flervalgseksamen, i emne 2 en casebasert stedsbasert eksamen over 4 timer, og i emne 3 en casebasert hjemmeeksamen over 3 dager.

Eksamensoppgavene utformes av eksterne personer fra relevante fagmiljøer. Dette kvalitetssikres gjennom krav om høyere utdanning for eksamensforfatterne samt at det er to eksamensforfattere for hvert eksamenssett. Kompetansen blir sjekket før de får engasjement, og de engasjeres for ett semester av gangen. Eksamensoppgavene utformes og kontrolleres i forhold til pensumrelevans, omfang og vanskelighetsgrad. Sensorer oppnevnes av eksamensleder og det benyttes en intern og en ekstern sensor. De samme kompetansekravene stilles til sensorene som til eksamensforfatterne.

Vurderingsordningene skal vise og dokumentere studentens læringsutbytte i forhold til de læringsutbyttene som er formulert i studieplanen, i tillegg til studentens helhetlige kompetanse etter fullført utdanning. Arbeidskravene leder fram til oppnåelse av læringsutbyttene.

Vi vurderer at vurderingsordningene er egnet til å vurdere om læringsutbyttet er oppnådd.

Konklusjon

Ja, kravet er oppfylt på en tilfredsstillende måte.

3.7.2 Sensorenes kompetanse

(2) Sensorene skal ha kompetanse til å vurdere om læringsutbyttet er oppnådd.

Vurdering

Sensorene oppnevnes av eksamensleder og det benyttes en intern og en ekstern sensor. Sensorenes kompetanse er beskrevet i kravspesifikasjon for undervisningspersonale og sensorer. Sensorer skal ha relevant utdanning på minimum bachelornivå innen helsefag. Aktuelle yrkesgrupper er sykepleier, sosionom eller utdanning innen familieterapi, barnevern eller helsefremmende arbeid. Eksamensleder ved NKI har dialog med sensor gjennom hele prosessen. Tilbyder har ikke spesifikke krav til at sensorene har erfaring fra migrasjonsrettet arbeid. Vi vurderer at kravene til sensorenes kompetanse

ikke er tilstrekkelig og mener at tilbyder må knytte til seg en sensor med spesifikk erfaring fra migrasjonshelse.

Konklusjon

Nei, kravet er ikke oppfylt på en tilfredsstillende måte.

Tilbyder må

- tilknytte seg en sensor med spesifikk erfaring fra migrasjonsrettet arbeid

3.8 *Infrastruktur (§ 3-7)*

Tilbyder skal ha lokaler, utstyr, informasjonstjenester, administrative og tekniske tjenester, IKT-ressurser og arbeidsforhold som er tilpasset utdanningen, og som utgjør et forsvarlig lærings- og arbeidsmiljø for studenter og ansatte.

Vurdering

Tilbyder benytter den digitale læringsplattformen LINKI. Denne skal være spesielt tilpasset nettbasert undervisning og det er lagt vekt på kommunikasjonstjenester og muligheter for samarbeid. Systemet er fleksibelt med hensyn til bruk på mobile enheter og støtter integrasjon med digitalt læremateriell og digitale lærebøker. LINKI er ifølge tilbyder laget for nettbasert utdanning i stor skala og har automatiske registrerings- og oppfølgingssystemer som følger den enkelte students og lærers aktivitet.

Tilbyder benytter seg av eksterne, skybaserte tjenester for server og kommunikasjonsløsninger. Disse later til å være av god kvalitet med garantert minimum oppetid på 98 %.

I og med at studentene søker en nettbasert utdanning, må det kunne forventes at de selv har det som skal til av datautstyr. Det fremkommer av søknaden at man ikke trenger spesiell programvare for å utføre oppgavene og at det kan benyttes både vanlig PC og Mac.

Opplæring og støtte i bruk av plattform og funksjonalitet virker tilfredsstillende for både tilbyders ansatte og studenter, gjennom støtte og introduksjonsvideo. LINKI fremstår som brukervennlig.

Konklusjon

Ja, kravet er oppfylt på en tilfredsstillende måte.

3.9 *Konklusjon etter sakkyndig vurdering*

Utdanningen anbefales ikke godkjent.

Tilbyder må

- presisere i studieplanen hvilke fagbrev innen videregående opplæring *migrasjonshelse* bygger på, og hvilke programområder som gir grunnlag for opptak på formell kompetanse

- beskrive hvordan det vurderes at norskkunnskaper er tilsvarende Vg2 yrkesfag for søkere som vurderes etter realkompetanse
- få inn i studieplan og reglement at det ved realkompetansevurdering skal dokumenteres minimum tre års relevant arbeidserfaring, samt at et år av denne kan dekkes gjennom utdanning, kurs eller frivillig arbeid
- utarbeide læringsutbyttebeskrivelser som synliggjør at kandidatene gjennom denne utdanningen også får kompetanse knyttet til sosiale utfordringer
- gi en fylligere beskrivelse av og begrunnelse for sammenhengen mellom læringsutbyttebeskrivelsene på emnenivå og overordnet læringsutbyttet for utdanningen
- rette opp skrivefeil på side 7 i studieplanen med hensyn til antall emner
- redegjøre for hvordan de vil se til at læringspartnertjenesten og digitalt klasserom blir aktivt operative blant studentene
- produsere noen temavideoer med faglærer i kurset
- angi pedagogisk kompetanse for begge lærerne i tabellen med oversikt over undervisningspersonale tilknyttet utdanningstilbudet
- sørge for at undervisningspersonalet som er tilknyttet utdanningen har spesifikk erfaring fra migrasjonshelsearbeid.
- spesifisere tilfredsstillende krav til digital/pedagogisk kompetanse hos lærere, altså pedagogisk hensiktsmessig bruk av digitale verktøy
- tilknytte seg en sensor med spesifikk erfaring fra migrasjonsrettet arbeid

Tilbyder bør

- endre betegnelsen «kandidat» til «student» i læringsutbyttebeskrivelsene på emnenivå
- unngå bruk av «for eksempel» i læringsutbyttebeskrivelsene og omformulere de beskrivelsene dette gjelder
- unngå å navngi lover og forskrifter i overordnede læringsutbyttebeskrivelser, men flytte dette til læringsutbytter på emnenivå
- fjerne begrepet «verdskapningsperspektiv» fra læringsutbyttebeskrivelsen, og eventuelt erstatte dette med et annet ord
- omformulere siste kulepunkt under ferdigheter til en fullstendig setning samt konkretisere dette punktet
- legge til i pensumplan IS-1022 Veileder «Helsetjenestetilbud til asylsøkere, flyktninger og familiegjenforente» utgitt av Helsedirektoratet, sist oppdatert september 2015
- sikre at 2 dagers responstid fra faglærer blir overholdt, og ikke kun er en gjennomsnittlig responstid slik tilbyder beskriver nåsituasjonen i søknaden
- gi studenter på fagskoleutdanningen tydeligere anbefalt progresjon for å komme i mål til eksamen og innlemme dette i studieplanen
- vise tydeligere kobling til læringsutbytter i hver læringsressurs
- utarbeide selvtester med automatiserte tilbakemeldinger innen temaer hvor slike spørsmålstyper kan være hensiktsmessig
- produsere noen temavideoer med faglærer i kurset
- vise tydeligere kobling til læringsutbytter i hver læringsressurs
- utarbeide selvtester med automatiserte tilbakemeldinger innen temaer hvor slike spørsmålstyper kan være hensiktsmessig

4 Tilsvarsrunde

4.1 Søkerens tilbakemelding

Tilsvaret til administrativ behandling, NKI (Tilsynsrapport punktene 2.2 og 2.3)

Tilbyder må

2.2 sørge for at reglementet gjør det tydelig at søkere som mangler fag fra videregående opplæring ikke kan tas opp på grunnlag av det formelle opptakskravet, men at de kan få vurdert sin Realkompetanse

- Studiereglementet er oppdatert med klargjøring av at kravet til opptak er «fullført og bestått videregående opplæring eller tilsvarende realkompetanse».
- Formuleringen «Dersom søkeren har strøket i et fag på videregående skole, vil søknaden likevel bli vurdert. I så fall vil realkompetanse bli vurdert.» er tatt inn i studiereglementet slik at det er samsvar mellom studiereglementet og systembeskrivelse.

2.2 redegjøre for om valget av studentrepresentant fungerer slik søknaden og systembeskrivelsen legger opp til

- Vedlagt følger protokoll fra valg av studentrepresentant høsten 2015. Valget ble foretatt i henhold til prosedyre i systembeskrivelsen.
- Vi vil i eventuelle fremtidige søknader inkludere utfyllende informasjonen om studentdemokratiet og gjennomføring av dette.

2.2 oppgi forholdstall mellom undervisningspersonale og studenter i kravspesifikasjonen

- Kravspesifikasjonene for utdanningene er oppdatert med forholdstall.

2.2 fremlegge konkrete ansettelsesplaner for hvert enkelt studium som det er søkt om godkjenning for

- Ansettelsesplaner for de enkelte utdanningene er utarbeidet og legges ved tilsvaret for de aktuelle utdanningene som det er søkt godkjenning for.

Tilbyder bør

2.2 beskrive studentdemokratiet i selve søknadsteksten ved eventuelle fremtidige søknader, alternativt oppgi i søknaden i hvilket vedlegg vi kan finne denne beskrivelsen

- NKI tar dette til etterretning og vil i eventuelle fremtidige søknader beskrive studentdemokratiet spesifikt.

2.2 videreutvikle arbeidet med å innhente vurderinger fra undervisningspersonale, sensorer og eksterne aktører

- NKI vil videreutvikle arbeidet med å innhente vurderinger slik det er beskrevet under de kommende punkter

2.2 erstatte «observatør-rollen» med «studentrepresentanten i styret, med møte-, tale- og forslagsrett»

- NKI tar til etterretning at NOKUT ønsker at betegnelsen studentobservatør erstattes med betegnelsen og formuleringen: studentrepresentanten i styret, med møte-, tale- og forslagsrett.

Tilbyder må

2.3 sikre at sensorer får adgang til å gi tilbakemelding på utdanningen som helhet

2.3 sikre at undervisningspersonalet får gi sin vurdering av styrker og svakheter i utdanningstilbudet

- Hver høst gjennomføres en større undersøkelse blant undervisningspersonalet og sensorer som omfatter ansettelsesforhold, student erfaring og faglig innhold i utdanningen. I tillegg har undervisningspersonalet og sensorer via nettskolen adgang til å gi tilbakemelding på alle deler av utdanningstilbudet underveis hele året.
- For å sikre tilbakemeldinger vil NKI fra 2016 gjennomføre to spesifikke evalueringer og vurderinger i året, knyttet opp mot faglig innhold og administrativ oppfølging. Rutine for dette tas inn i kvalitetssystemet.

2.3 sikre at de innhenter tilstrekkelig med informasjon fra eksterne aktører til å kunne drive et godt kvalitetsarbeid

- Formuleringen i systembeskrivelsen endres og tydeliggjør at NKI innhenter informasjon fra eksterne aktører på fast basis hver høst med følgende formulering: «Hver høst gjennomfører markedsavdelingen en undersøkelse mot aktører i arbeidslivet. Fokuset for undersøkelsen er å måle fagskolenes yrkesrelevans.»

Tilbyder bør

2.3 videreutvikle arbeidet med å innhente vurderinger fra undervisningspersonale, sensorer og eksterne aktører

- NKI vil videreutvikle arbeidet med å innhente vurderinger slik det er beskrevet i de foregående punkter.

2.3 vurdere å utvikle et årshjul som en del av systembeskrivelsen

- NKI har utviklet årshjul for de ulike avdelingene og vil utvikle et årshjul som en del av systembeskrivelsen.

2.3 sette seg inn i og rette seg etter NOKUTs anbefalinger for systembeskrivelse i Veiledning til tilbydere av fagskoleutdanning.

- NKI tar dette til etterretning og vil følge anbefalingen

Vedlegg: Protokoll, Valg av studentrepresentant

Oslo 28.01.2016

Tilsvar til saksnr. 15/600 – Migrasjonshelse (Tilsynsrapport punktene 3.1-3.8)

Tilbyder må

3.2.1 presisere i studieplanen hvilke fagbrev innen videregående opplæring migrasjonshelse bygger på, og hvilke programområder som gir grunnlag for opptak på formell kompetanse

- Studieplanen er oppdatert med presisering på side 5 med hvilke fagbrev migrasjonshelse bygger på og programområder som gir grunnlag for opptak på formell kompetanse.

3.2.1 beskrive hvordan det vurderes at norskkunnskaper er tilsvarende Vg2 yrkesfag for søkere som vurderes etter realkompetanse

- Studieplanen side 5 spesifiserer nå at norskkunnskaper tilsvarende Vg1 studieforberedende eller Vg2 i yrkesfaglige utdanningsprogram i videregående skole må dokumenteres med bestått vitnemål eller karakterutskrift.

3.2.1 få inn i studieplan og reglement at det ved realkompetansevurdering skal dokumenteres minimum tre års relevant arbeidserfaring, samt at et år av denne kan dekkes gjennom utdanning, kurs eller frivillig arbeid

- På side 5 i studieplanen er det nå presisert hva som regnes som relevant arbeidserfaring. Reglementet er ikke oppdatert da kravet er spesifikt for utdanningen. (Ref. e-post fra NOKUT 21.01.2016).

Tilbyder må

3.3.1 utarbeide læringsutbyttebeskrivelser som synliggjør at kandidatene gjennom denne utdanningen også får kompetanse knyttet til sosiale utfordringer

- Det er lagt inn ny læringsutbyttebeskrivelse under kunnskap som lyder: «Kandidaten har kunnskap om sosiale aspekter og utfordringer som kan ha betydning for utøvelsen av helsetjenester til migrantpasienter».
- Læringsutbyttebeskrivelsene for ferdigheter og generell kompetanse er oppdatert til å inkludere sosiale utfordringer med migrantpasienter.

Tilbyder bør

3.3.1 endre betegnelsen «kandidat» til «student» i læringsutbyttebeskrivelsene på emnenivå

- Endring er foretatt.

3.3.1 unngå bruk av «for eksempel» i læringsutbyttebeskrivelsene og omformulere de beskrivelsene dette gjelder

- Endring er foretatt.

3.3.1 unngå å navngi lover og forskrifter i overordnede læringsutbyttebeskrivelser, men flytte dette til læringsutbytter på emnenivå

- Spesifikasjon av lover i overordnede læringsutbyttebeskrivelser er flytte til læringsutbytter på emnenivå

3.3.1 fjerne begrepet «verdiskapningsperspektiv» fra læringsutbyttebeskrivelsen, og eventuelt erstatte dette med et annet ord

- begrepet «verdiskapningsperspektiv» er fjernet fra den overordnede læringsutbyttebeskrivelsen

Tilbyder må

3.4.2 gi en fylligere beskrivelse av og begrunnelse for sammenhengen mellom læringsutbyttebeskrivelsene på emnenivå og overordnet læringsutbytte for utdanningen

- På sidene 14 – 16 er det satt inn tabell som viser forholdet mellom læringsutbyttene på overordnet nivå og emnenivå, samt plassering i nasjonalt kvalifikasjonsrammeverk.

Tilbyder bør

3.4.2 legge til i pensumplan IS-1022 Veileder «Helsetjenestetilbud til asylsøkere, flyktninger og familiegjenforente» utgitt av Helsedirektoratet, sist oppdatert september 2015

- Veileder er lagt til pensum. Ref. studieplanen sidene 9, 10 og 20.

Tilbyder må

3.4.3 rette opp skrivefeil på side 7 i studieplanen med hensyn til antall emner.

- Rettet skrivefeil slik at riktig antall emner (3 stk.) angis.

Tilbyder bør

3.5.1 sikre at 2 dages responstid fra faglærer blir overholdt, og ikke kun er en gjennomsnittlig responstid slik tilbyder beskriver nåsituasjonen

- NKI bestreber seg på å hele tiden opprettholde den avtale responstiden. Lærer mottar varsel i form av innsendinger og e-post når en student leverer en oppgave. For å sikre at to dagers responstid fra lærer faktisk blir overholdt har NKI utviklet en administrasjonsfunksjon for oppfølging med lærerrapport som viser utestående arbeid med ikke-evaluerte innsendinger.

3.5.1 gi studentene tydeligere anbefalt progresjon for å komme i mål til eksamen og innlemme dette i studieplanen

- Anbefalt progresjon for heltid og deltid er lagt inn i studieplanen på side 5.

Tilbyder må

3.5.2 redegjøre for hvordan læringspartnertjenesten og digitalt klasserom blir aktivt operative blant studentene

- Studenter, studieleder og lærer får varsler i nettskolen og på e-post når det er aktivitet i de ulike klasserommene. Studieleder og lærere skal følge med i digitale klasserom og stimulere til/delta i diskusjoner ut fra faglig/pedagogisk vurdering. NKI vil følge opp at dette skjer.
- Studieleder tilknyttet migrasjonshelse har administrativt ansvar for oppfølgingen og veiledning av våre studenter. Studieleder får et spesielt ansvar for å bidra til det sosiokulturelle miljøet i nettskolen. Herunder etablere et årshjul for kommunikasjon og aktiviteter mot studentene.

3.5.2 produsere noen temavideoer med faglærer i kurset

- Bruk av video inngår som et standard læremiddel i NKI sine utdanninger. Temavideoer med faglærere vil bli produsert og inkludert i utdanningen før den åpnes for studenter.

Tilbyder bør

3.5.2 *Vise tydeligere kobling til læringsutbytter i hver læringsressurs*

- Vi tar hensyn til dette og legger inn referanser til læringsutbytte for de enkelte tema der det er relevant.

3.5.2 *Utarbeide selvtester med automatiserte tilbakemeldinger innen temaer hvor slike spørsmålstyper kan være hensiktsmessig*

- Bruk av selvtester inngår som et standard læremiddel i NKI sine utdanninger. Selvtester vil bli produsert og inkludert i utdanningen før den åpnes for studenter.

Tilbyder må

3.6.1 *angi pedagogisk kompetanse for begge lærerne i tabellen med oversikt over undervisningspersonale tilknyttet utdanningstilbudet*

- Oppdatert tabell for lærerkompetanse er vedlagt.

3.6.1 *sørge for at undervisningspersonalet som er tilknyttet utdanningen har spesifikk erfaring fra migrasjonshelsearbeid*

- NKI vil ta hensyn til kravet om at undervisningspersonalet skal ha spesifikk erfaring fra migrasjonsarbeid ved ansettelse, dette er nå tatt inn i kravspesifikasjonen under punktet yrkeserfaring.

3.6.1 *spesifisere tilfredsstillende krav til digital/pedagogisk kompetanse hos lærere, altså pedagogisk hensiktsmessig bruk av digitale verktøy*

- NKI har spesifisert krav til digital kompetanse hos lærere som minimum det som fremkommer i «Rammeverk for grunnleggende ferdigheter» (2012) fra Utdanningsdepartementet.
- NKIs læringsmodell legger opp til at digitale verktøy hensiktsmessig integreres som en del av alle fag. Nettskolen defineres også som et digitalt verktøy, og læreren må mestre alle funksjoner som anvendes (fagpersonalets digitale kompetanse). Lærere må forene digitale verktøy og pedagogikk gjennom å fasilitere og tilrettelegge for kommunikasjon og aktivitet i digitale klasserom, vise tydelighet, tilpasse tilbakemeldinger og mestre digitale vurderinger. Hensikten er å fremme læring og motivasjon. Nye funksjoner og endringer utføres i samarbeid med lærere.

Tilbyder må

3.7.2 *tilknytte seg en sensor med spesifikk erfaring fra migrasjonsrettet arbeid*

- NKI vil ta hensyn til kravet om at sensorer skal ha spesifikk erfaring fra migrasjonsarbeid ved ansettelse, dette er nå tatt inn i kravspesifikasjonen under punktet yrkeserfaring.

Vedlegg: Studieplan, Kravspesifikasjon, Plan for ansettelse av fagpersonell, Tabell undervisningspersonalet.

Oslo 28.01.2015

4.2 Sakkyndig tilleggsvurdering

4.2.1 Opptak, punkt 3.2.1

Tilbyder har presisert i studieplanen at utdanningen «bygger på bestått videregående opplæring i helse- og oppvekstfag. Utdanningen er utviklet spesielt for de med fagbrev som helsefagarbeider, barne- og ungdomsarbeider, og ambulansarbeider. Utdanningen er også åpen for de med yrkeskompetanse som helsesekretærer eller apotektekniker og tidligere fagbrev som hjelpepleier eller omsorgsarbeider.» Dette er en tilfredsstillende presisering. Det er tatt inn i studieplanen at kravet om norskkunnskaper tilsvarende Vg1 studieforberedende eller Vg2 i yrkesfaglige utdanningsprogram skal dokumenteres med bestått vitnemål eller karakterutskrift. Tilbyder har presisert i studieplanen at med relevant arbeidserfaring menes «erfaring fra helse- og omsorgssektoren hvor søkeren har vært i direkte kontakt med pasient/bruker/klient. Eksempel på relevant arbeidserfaring er hjemmetjenesten, frisklivsentral, bokollektiv for utviklingshemmede og/eller psykiske syke, sykehjem eller sykehus.» Vi anser dette som en god presisering.

Konklusjon

Ja, kravet er oppfylt på en tilfredsstillende måte.

4.2.2 LUB, punkt 3.3.1

Tilbyder har lagt til en overordnet læringsutbyttebeskrivelse under kunnskap: «Kandidaten har kunnskap om sosiale aspekter og utfordringer som kan ha betydning for utøvelsen av helsetjenester til migrantpasienter». I tillegg er læringsutbyttebeskrivelser under ferdigheter og generell kompetanse oppdatert til å inkludere sosiale utfordringer i møte med migrantpasienter.

Navngitte lover og forskrifter er flyttet fra overordnet læringsutbytte til læringsutbytte på emnenivå, og læringsutbyttebeskrivelsene er omformulert slik at disse ikke lenger inneholder eksempler.

Betegnelsen «kandidat» er endret til «student» i læringsutbyttebeskrivelsene på emnenivå.

Begrepet «verdiskapningsperspektiv» er fjernet fra læringsutbyttebeskrivelsen.

Konklusjon

Ja, kravet er oppfylt på en tilfredsstillende måte.

4.2.3 Utdanningens innhold og emner, punkt 3.4.2

Tilbyder har i studieplanen satt inn en tabell som viser sammenhengen mellom Nasjonalt kvalifikasjonsrammeverk (NKR), overordnet læringsutbytte for utdanningen og læringsutbytte på emnenivå. Her viser tilbyder den indre sammenhengen i utdanningen og hvilke læringsutbytter i de

enkelte emner som korresponderer til overordnede læringsutbytter og plassering i NKR. Tilbyder synliggjør hvordan det totale læringsutbyttet for utdanningen representerer summen av læringsutbytte når samtlige obligatoriske arbeidskrav er gjennomført for alle emner i utdanningen.

Anbefalt veileder IS-1022 Veileder «Helsetjenestetilbud til asylsøkere, flyktninger og familiegjenforente» er lagt til i pensumliste.

Konklusjon

Ja, kravet er oppfylt på en tilfredsstillende måte.

4.2.4 Studieplanen, punkt 3.4.3

Skrivefeil er rettet opp i studieplanen.

Konklusjon

Ja, kravet er oppfylt på en tilfredsstillende måte.

4.2.5 Veiledning og oppfølging, punkt 3.5.1

Tilbyder har presisert at de har en administrasjonsfunksjon og et varslingsystem som både gir lærer varsler og administrasjonen informasjon om innsendinger og spørsmål fra studenter. Dette er ikke nyutviklet, men sakkyndig komité har satt forbedring av to dagers responstid som bør-punkt, derfor anses det som tilstrekkelig at man øker fokuset på dette gjennom eksisterende rutiner.

Tilbyder har laget en anbefalt plan for progresjon for hel- og deltidsgjennomføring. Denne planen går ut på å anslå antall uketimer for hel- og deltidsstudier. Sakkyndig komité tenkte seg en mer detaljert plan som viste hvilke temaer man bør være igjennom hver uke for å komme i mål til eksamen. Antall arbeidstimer hver uke er en usikker indikator, da studenter jobber i ulikt tempo og har ulike forutsetninger og forkunnskaper. Siden dette var et bør-punkt, vil det ikke gå ut over godkjenningen i denne omgang.

Konklusjon

Ja, kravet er oppfylt på en tilfredsstillende måte.

4.2.6 Undervisningsformer og læringsaktiviteter, punkt 3.5.2

Tilbyder forsikrer om at de skal øke fokus på å stimulere til aktivitet, blant annet gjennom et årshjul for kommunikasjon og aktiviteter mot studentene.

Temavideoer med faglærer og selvtester med automatiske tilbakemeldinger vil bli produsert og innlemmet i kurset som pålagt av sakkyndig komité. Tilbyder vil også legge inn referanse til relevant læringsutbytte på hvert tema.

Konklusjon

Ja, kravet er oppfylt på en tilfredsstillende måte.

4.2.7 Undervisningspersonalets sammensetning og kompetanse, punkt 3.6.1

Tilbyder har oppdatert tabellen med oversikt over undervisere og sensorer i utdanningen slik at det nå fremkommer tydelig hvilken pedagogisk kompetanse undervisere har.

Tilbyder svarer under Kravspesifikasjoner for undervisningspersonalets kompetanse ved utdanningstilbudet Migrasjonshelse:

«Undervisningspersonalet og sensorer ved utdanningstilbudet skal fylle følgende krav til utdanning og erfaring:

Formell kompetanse: Faglærere skal ha relevant utdanning på minst bachelornivå innen helsefag for eksempel sykepleier, sosionom, familieterapi, barnevern, eller i helsefremmende arbeid.

Yrkeserfaring: Minimum 2 års dokumentert arbeidserfaring innen fagområdet det undervises i, samt dokumentert erfaring fra migrasjonsarbeid.»

NKI har tatt hensyn til kravet om formell kompetanse og yrkeskompetanse både for faglærere og sensorer.

Konklusjon

Ja, kravet er oppfylt på en tilfredsstillende måte.

4.2.8 Sensorenes kompetanse, punkt 3.7.2

Som over i punkt 3.6.1

Konklusjon

Ja, kravet er oppfylt på en tilfredsstillende måte.

4.3 Endelig konklusjon fra sakkyndig komité

Tilbudet anbefales godkjent.

4.4 NOKUTs tilleggsvurdering

Tilbyder har i sitt tilsvare til den administrative vurderingen, limt inn under punkt 4.1 over, rettet opp følgende:

4.4.1 Grunnleggende forutsetninger, punkt 2.2

Studiereglementet er oppdatert med klargjøring av generelt opptakskrav, og med formuleringen fra systembeskrivelsen om vurdering av søkere som mangler enkeltfag fra videregående opplæring. Det er nå samsvar mellom disse dokumentene, og på dette punktet er opptaksbestemmelsene forskriftsmessige.

Protokoll fra valg av studentrepresentant til styret er blitt forelagt, og viser hvordan det ble gjennomført et valg av representant med vara blant studentene i henhold til prosedyre i systembeskrivelse. Det ble meldt inn i overkant av 10 kandidater. Vi ville i lys av det tilsynelatende lave aktivitetsnivået i de digitale klasserommene (på de kurs hvor sakkyndige har fått innsyn) hvor valget gjennomføres, stille spørsmål om den reelle valgdeltakelsen blant studentene. Siden dette henger sammen med forhold nevnt i den sakkyndige vurderingen, anser vi redegjørelsen her som isolert sett tilfredsstillende. Tilbyder tar til etterretning bør-punktet om ikke å kalle studentrepresentanten «observatør» i styret, men «studentrepresentant med møte-, tale og forslagsrett».

Forholdstall 1:70 er tatt inn i kravspesifikasjonen. For *migrasjonshelse* er to faglærere allerede ansatt, og tilbyder er lagt ved en ansettelsesplan for eventuelle nyansettelser i tilfelle utskifting av undervisningspersonale eller antallet studenter overgår forholdstallet.

Konklusjon

Ja, kravet er oppfylt på en tilfredsstillende måte.

4.4.2 System for kvalitetssikring, punkt 2.3

Tilbyder har i tilsvaret forklart at de fra 2016 tar inn rutine i kvalitetssikringssystemet for evaluering og vurdering av faglig innhold og administrativ oppfølging to ganger i året. Vi forutsetter at dette innbefatter tilbakemelding fra sensorer og undervisningspersonalet, slik må-punktet i vår vurdering krever.

Tilbyder bekrefter at kvalitetssikringssystemet styrkes med en uttalt rutine for undersøkelse mot aktører i arbeidslivet for å måle fagskolenes yrkesrelevans.

Tilbyder nevner at de vil følge opp bør-punktet om årshjul som en del av systembeskrivelsen. De opererer allerede med årshjul for de enkelte avdelingene. Ellers nevner tilbyder at de vil følge NOKUTs anbefalinger for systembeskrivelse i Veiledning til tilbydere av fagskoleutdanning.

Konklusjon

Ja, kravet er oppfylt på en tilfredsstillende måte.

5 Vedtak

NOKUT anser de faglige kravene for godkjenning av *migrasjonshelse*, 30 fagskolepoeng nettbasert undervisning, ved NOKUT som oppfylt. NOKUT akkrediterer derfor utdanningen.

Vedtaket gjelder utdanningen som er beskrevet i søknaden av 15. september 2015 og i tilsynsrapporten.

Vedtaket er fattet med hjemmel i

- lov om fagskoleutdanning § 2
- forskrift om kvalitetssikring og kvalitetsutvikling i høyere utdanning og fagskoleutdanning § 5-1 (1)

6 Dokumentasjon

Rapporten er skrevet på bakgrunn av

- Søknad datert 15. september 2015, NOKUTs saksnummer 15/600-1
- Tilsvar datert 28. januar 2016, NOKUTs saksnummer 16/00154-4

Vedlegg 1:

Sakkyndig komité

Kravene til sakkyndige står oppført i fagskoletilsynsforskriften kapittel 2. De sakkyndige skal vurdere om søknaden oppfyller kravene for godkjenning av fagskoleutdanning, jf. fagskoletilsynsforskriften kapittel 3.

Den sakkyndige komité har bestått av følgende medlemmer:

- **Avdelingssykepleier Inger Schanche, Flyktningekontoret , Bærum kommune**
Inger Schanche har siden 2011 bygget opp Avdeling Migrasjonshelse ved Flyktningkontoret i Bærum. Hun er utdannet sykepleier fra Rogaland sykehus i 1973, og tok radiografutdannelse i 1975. Videreutdannelse i helsejuss og helsetjenestens rammebetingelser fra BI. Deretter arbeidet hun innen hjemmesykepleie og sykehjem, før hun i 10 år var avdelingsleder på psykiatrisk senter i Bærum. I 1997 ble hun bedt om å videreutvikle helsetilbudet for asylsøkere i Bærum kommune. Hun ble avdelingsleder, senere tjenesteleder på HEAS, Bærum kommune, helsekontoret for asylsøkere, som senere drev også Hvalstad, Løren, Torshov, Dikemark og Lier mottak. Schanche har også hatt oppdrag fra Helsedirektoratet med å skrive Veileder for helsetjenestetilbud til asylsøkere, flyktninger og familiegjenforente.
- **Fagskolekonsulent Inger-Lene Flatin, AOF Telemark og Vestfold**
Inger-Lene Flatin er utdannet sykepleier og klinisk spesialist i sykepleie med fordypningsområde diabetes. Hun har videreutdanning i helsepedagogikk i tillegg til praktisk pedagogisk utdanning. Flatin har arbeidet 12 år ved endokrinologisk seksjon, Sykehuset Telemark. De fleste av disse årene som diabetessykepleier. Gjennom denne jobben har hun drevet mye med undervisning og veiledning av mennesker med kronisk sykdom og deres pårørende i tillegg til undervisning av helsepersonell. Siden høsten 2010 har hun vært ansatt ved AOF Telemark og Vestfold som fagskolekonsulent med ansvar for drift og utvikling av de helsefaglige fagskoleutdanningene.
- **Seniorrådgiver Audhild N. Håvaldsrud, Handelshøyskolen BI, Executive Bachelor**
Audhild N. Håvaldsrud er seniorrådgiver og ansvarlig for konsept og kvalitet i Handelshøyskolen BIs nettbaserte kurs på bachelornivå. Hun har lang erfaring med utviklingsprosjekter og kvalitetssikring knyttet til nettbaserte studier og kurs med blandet undervisning (Blended Learning), og hun jobber tett opp mot internasjonal forskning og utvikling på feltet. Hun leder blant annet en pilot for EFMD/EQUIS som jobber med kriterier for akkreditering av nettbaserte kurs. Oppfølging av og kompetanseutvikling for nettlærerne er også en sentral del av hennes ansvarsområde.

Sakkyndige skal ikke ha oppgaver ved fagskolen eller ha andre tilknytninger til tilbyder som kan medføre inhabilitet. De sakkyndige har erklært at de ikke er inhabile i saken.

Søkerinstitusjonen har fått anledning til å uttale seg om NOKUTs forslag til sakkyndige, og har ingen merknader.